

# GRUA TORRE / TOWER CRANE

GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /

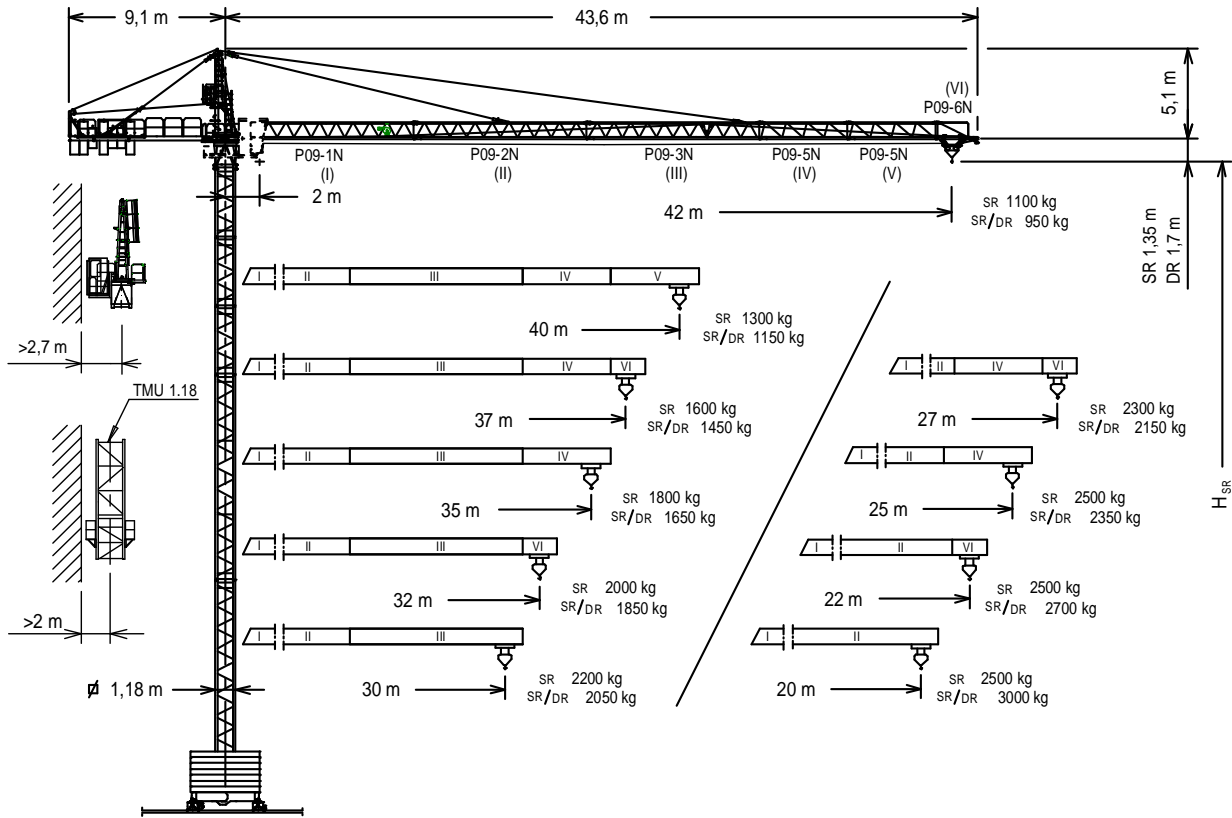
رافعة برجية / KULE VINÇ

# J42NS



EN 14439  
C25

UNE-EN-ISO 9001

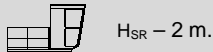


$$H_{DR} = H_{SR} - 0,35$$

Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).  
Maximum height under hook without fastening (m).  
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).

$$H_{SR} = \text{Максимальная высота под крюком без крепления (m).}$$

Баğlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).  
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m)

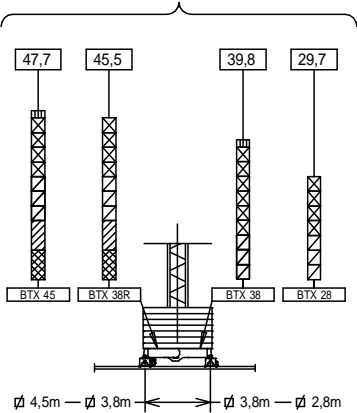


P09-1N	149.40.500
P09-2N	149.41.000
P09-3N	149.42.000
P09-5N	149.44.000
P09-6N	149.45.000
TR 12	146.30.000
TN 12	146.31.000
TR 8RM	202.30.000
TR 8M	146.30.800
TN 4	146.32.000
TR 4	800.32.300
TN 2	146.32.500

BTX 45/BEX 45	137.20.500
BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
BTX 38/BEX 38	149.20.000
BTX 28/BEX 28	149.20.500
ABH 90	146.23.000
ABH 75	152.23.000
AR 12	137.21.000
AN 12	146.21.000
BE 442	146.24.850
BE 434	146.24.950
TMU 1.18	202.35.500

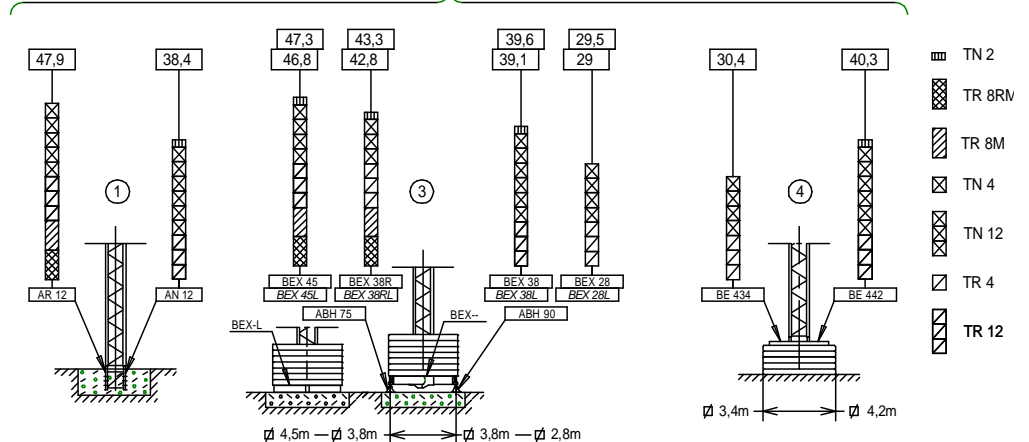
## (H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRASLACION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



## (H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



Fecha / Date: 20/01/2016

FEM 1005 - C25








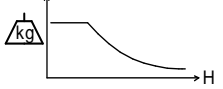


Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Onceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz. حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة		SR1-2 t SR2-2,5 t										
[m]	2 t / 2,5 t @...[m]	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف										
		20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	
42 m	25,1/20,5	2/2,5	2/2,32	2	1,84	1,65	1,52	1,37	1,28	1,17	1,1	
40 m	27,5/22,5	2/2,5	2/2,5	2/2,22	2/2,04	1,82	1,68	1,52	1,42	1,3		
37 m	30,4/24,8	2/2,5	2/2,5	2/2,48	2/2,28	2/2,02	1,89	1,7	1,6			
35 m	31,8/26,0	2/2,5	2/2,5	2/2,5	2/2,4	2/2,15	1,99	1,8				
32 m	32,0/26,1	2/2,5	2/2,5	2/2,5	2/2,41	2/2,15	2					
30 m	30,0/26,7	2/2,5	2/2,5	2/2,5	2/2,47	2/2,2						
27 m	27,0/25,0	2/2,5	2/2,5	2/2,5	2/2,3							
25 m	25,0	2/2,5	2/2,5	2/2,5								
22 m	22,0	2/2,5	2/2,5									
20 m	20,0	2/2,5										

Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة		SR1 / DR— 2 t / 4 t SR2 / DR— 2,5 t / 5 t											
[m]	2 t - 2,5 t / 4 t 5 t @...[m]	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف											
		12	15	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42
42 m	23,5 - 19,4 / 12,8 10,4	2 - 2,5 / 4 4,3	2 - 2,5 / 3,37	2-2,42	2-2,17	1,85	1,69	1,47	1,37	1,22	1,13	1,02	0,95
40 m	25,8 - 21,3 / 14 11,4	2 - 2,5 / 4 4,74	2 - 2,5 / 3,72	2-2,41	2-2,07	1,89	1,67	1,53	1,37	1,27	1,15		
37 m	25,8 - 23,5 / 15,5 12,6	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,15	2-2,35	2-2,13	1,9	1,74	1,55	1,45				
35 m	29,9 - 24,7 / 16,2 13,2	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,37	2-2,47	2-2,25	1,99	1,84	1,65					
32 m	30 - 24,8 / 16,3 13,3	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,4	2-2,47	2-2,26	2	1,85						
30 m	30 - 25,3 / 16,7 13,6	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,5	2-2,32	2-2,05								
27 m	27 - 23,7 / 15,6 12,7	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,17	2-2,35	2-2,15								
25 m	25 - 23,7 / 15,6 12,7	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,17	2-2,35									
22 m	22 - 22 / 15,5 12,6	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,15										
20 m	20 - 20 / 15,4 12,6	2 - 2,5 / 4 5	2 - 2,5 / 4 4,15										

CARACTERÍSTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية

*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري											
	EC1846 SR2 13,2 kW	EC1856 SR1 13,2 kW	*EC2566 SR2 18,4 kW	*EC2580 SR1 18,4 kW	*EC2566VF SR2 18,4 kW	*EC2580VF SR1 18,4 kW	2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG608VF 4 kW	TC360 / *TC360VF 1,9 / *1,8 kW	TH1010 9,2 kW	
 m/min	1,3 2,5 2,5 / 46 23 5	1,1 2 2 / 56 28 6	1,3 2,5 2,5 / 64 32 8	1,1 2 2 / 82 41 10	1,3 2,5 / 064 0...32	1,1 2 / 0...82 0...41	0...25 m/min	0... 0,8 r/min sl/min	30/60 m/min *0...30 *30...60 m/min	1 m/min	
 m/min	2,6 5 5 / 23 11,5 2,5	2,2 4 4 / 28 14 3	2,6 5 5 / 32 16 4	2,2 4 4 / 41 20,5 5	2,6 5 / 0...32 0...16	2,2 4 / 0...41 0...20,5	400V 50Hz P <sub>TOTAL</sub> (EC1846/EC1856 + OG608VF + TC360) = 19,1 kW P <sub>TOTAL</sub> (*EC2566(VF)*EC2580(VF) + OG608VF + *TC360(VF)) = *24,2 kW 480V 60Hz EC1846 / EC1856 *EC2566/*EC2580 TC360 / TH1010 kW +20% m/min +20%				
 H	H ≤ SR 193 m DR 96,5 m		SR 189 m DR 94,5 m								

Fecha / Date: 20/01/2016

FEM 1005 - C25



Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Onceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz. حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

**LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل J42NS**

DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم		L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]		
Torre / Tower / Tour Башня / Kule / برج	TR 8RM – TR 8M	8,07	1,19	1,19	2575-2515		
	TR 12 – TN 12	12,01	1,19	1,19	2840-2780		
	TN 4RA – TN 4	4,06-4,09	1,19	1,19	1100-1055		
	TR 4	3,96	1,18	1,18	1070		
	TN 2	2,29	1,19	1,19	785		
Torre asiento pista + base punta de torre + orientación Slewing table + tower head base + slewing mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденья площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Göbsek + kule kafa bölümü tabanı-mekanizma برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + آلية الدوران			2,91	1,65	2,15	2080	
Estructura punta de torre + Elevación / Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage Структура верхней секции башни + подъемный механизм هيك رأس البرج + آلية الرفع			5,46	1,19	2,31	1990	
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденья площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı-mekanizma برج وحدة الدوران + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع			6,97	1,65	2,42	4070	
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Вот bölümü أجزاء الذراع			P09 1N (I) 10,13 P09 2N (II) 10,16 P09 3N (III) 10,15 P09 4N (IV) 10,15 P09 5N (V) 5,26 P09-6N (VI) 2,13	1 0,87 0,87 0,87 0,87 0,86	1,13 1,14 1,12 1,03 1,02 1,02	1020 940 880 575 295 110	
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полуснаст / Kanca takımı / بكرة			SR DR	0,76 0,76	0,16 0,20	0,96 1,40	135 170
Carro Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة			SR DR	1,00 1,04	1,33 1,37	0,73 0,88	110 175
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuçruk / المنصة مع المقابيل				8,15	1,41	0,43	1335
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine Платформа и кабина / Platform ve kabin / منصة وكابينة				3,69	1,63	2,25	820
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير / Противовес / Denge ağırlığı / معاكسة / اوزان معاكسة / Pequeno / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير			2,8m 3,8m - 4,5m	1,08 1,08	0,50 0,50	2,02 1,30	2360 1500
Lastre / Ballast / Lest / Балласт Alt ağırlık taşları / ثقل			BE 442 BE 434	3 - 4 2,09 - 3,4	0,44 - 0,34 0,34 - 0,34	1,3 - 1,3 2,10 - 1,69	3700 - 4100 3450 - 4300
Torre de montaje Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب				7,14	1,76	1,71	3200
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapısız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم			TMU 1.18	7,14	1,76	1,71	2450

**LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل J42NS**

H (m)		14	18	22	30	40	44	47,7
BEX 45 / BTX 45 BEX45L 4100 kg		6			8	10	12	14
		8			10	12	14	14
		6	8	10	12	14	-----	-----
		8			10	12	14	-----
BEX 38R / BTX 38R BEX 38 / BTX 38 BEX 38RL / BEX 38L 3700 kg		8	10		12	-----		
		18,3				30,4		
BE 434 4300 kg		8			10			
		26,1			30		40,3	
BE 442 3450 kg		12		16		20		

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet / Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف  
 Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / للتارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى / للاارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى



Fecha / Date: 20/01/2016

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



T	H					H	T
1	4,5	TN4 146.32.000	TN4	TN4	TN4	4,5	1
2	8,4					8,4	2
3	12,4		TN12	TN12	TN12	20,3	3
4	24,3		TR 12	TR 12	TR 12	32,2	4
5	36,2		TR 8M	TR 8M	TR 8M	40,1	5
6	44		TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	43,9	6
7	49,7		T 3-90	T 3-90	T 3-90	46,8	7
8	52,7		T6-150A	T6-150A	T6-150A	52,6	8
9	55,5		TL20 / Tx 150	TL20 / Tx 150	TL20 / Tx 150	56,5	9
10	61,4		T6-150	T6-150	T6-150	62,1	10
			AL20	AL20	AL20	67,7	11
			AS 20	AS 20	AS 20		
			ASR 20	ASR 20	ASR 20		

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج  
 H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع  
 Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

Transporte  
 Transport / Transport /  
 Транспортировка / Taşıma / نقل

H=38,4 + AN12

2x

3x HIGH CUBE 40'

≤ 6xTN4

$h_{max} = 3xTR4 + 6xTN4$

h (m)	36
D (m)	8,6 - 10
P (KN)	442 / 392
Rmax (KN)	93 / 251

TR4: 800.32.300

Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tırmanma / التسلق الداخلي

- 🚩 Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة
- 📄 Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى
  - ▶ En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
  - Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415 - 20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa] ESPAÑA / SPAIN  
 P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN - E-mail: jaso@jaso.com  
 Tel. +34 943 - 18 70 00 • Fax. +34 943 - 18 70 20  
**www.jaso.com**

Fecha / Date: 20/01/2016

🚩 FEM 1005 - C25

DELEGACION / DEALER

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة